

УДК 821.111-312.9(73)  
ББК 84(7Coe)-44  
Б87

**K.F. Breene**  
**MAGICAL MIDLIFE DATING**

Печатается с разрешения автора и литературного агентства  
JABberwocky Literary Agency, Inc. (USA)  
при содействии Alexander Korzhenevski Agency (Russia)

Художественное оформление *Елены Лазаревой*

**Брин, К.Ф.**  
Б87 Магическое свидание : [роман] / К.Ф. Брин; [пер.  
с англ. Ю. М. Гиматовой]. — Москва : Издательство АСТ,  
2024. — 352 с. — (Бестселлеры К.Ф. Брин).

ISBN 978-5-17-146064-8

Попав в старинный особняк, Джесси заполучила уникальную магию. Больше всего ее радуют крылья. Есть только одна проблема — она не умеет ими управлять.

После ряда неудачных попыток Джесси решила найти учителя. Разве кто-то справится лучше, чем Горгулья? Кто же знал, что им окажется красивый и невероятно горячий парень! Похоже, полеты — не единственное, в чем ей нужна помощь...

УДК 821.111-312.9(73)  
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-146064-8  
Text copyright © 2020 by K.F. Breene  
© Ю. Гиматова, перевод на русский язык, 2024  
© ООО «Издательство АСТ», 2024



## Глава 1

— Просто прыгните! Не попробуешь — не узнаешь.

Мистер Том стоял у зияющей дыры на четвертом этаже Дома с плющом, глядя вниз, в холодную пустоту. Он пытался уговорить меня запрыгнуть в потайной люк. Впервые я обнаружила его почти тридцать лет назад, когда приезжала сюда в детстве. Я уставилась вниз с высоты. Меня словно отбросило в прошлое. Тогда никто не заставлял меня прыгать туда в надежде, что пара волшебных крыльев (а я сомневалась, что они у меня вообще были) вырастет за спиной и спасет до того, как я разобьюсь в лепешку.

— Нив кружит где-то рядом, — сказал мистер Том, подталкивая меня вперед. Холодный воздух ворвался в отверстие и взъерошил его жидкие волосы. Он поморщился и пригладил седые пряди на голове. Когда я обрела магию, к нему, как к одному из защитников Дома с плющом, вернулись сила и энергия молодости. Но никаких визуальных преимуществ он не получил — даже волосы заново не отросли. Я сделала этот выбор за него, а также за других защитников: Нив, Эдгара и Остина. Решила сохранить свою внешность и довольно быстро поняла, что для некоторых из них это стало яблоком раздора. По большей части для мистера Тома.

К счастью, сейчас он об этом не упомянул.

К. Ф. Брин

— Ладно, но... — Я покачала головой и сосредоточилась на дыхании. — А она точно ждет там, внизу?

— Дом бросил клич всем защитникам, чтобы мы поддерживали вас во время обучения. Чтобы сопротивляться ему или уйти, потребуется невероятная сила воли. Нив будет кружить, пока ее не отзовут. Дом с плющом так и поступит.

— Вот только... Остин не пришел.

— Да. У него точно невероятная сила воли.

Я покачала головой, глядя на зеленую траву и крохотную фигурку Эдгара с поднятыми руками.

— Он же не думает, что сможет поймать меня с такой высоты? — пробормотала я.

— Да у него же не все дома! Магия вернула ему силу и способности, но только не умственные. Этому вампиру, скажем так, недостает винтиков.

Уж кто бы говорил, мистер Том! Это ведь даже не настоящее имя! Он придумал его, когда мы познакомились. Не говоря уже о манере давать имена оружию и о категорическом отказе позволить мне сжечь комнату с куклами. Мистера Тома и самого едва ли можно было считать нормальным.

— Мне нужно выпить, — пробормотала я. От страха по телу пробежала холодная дрожь.

— Чепуха! Выпивка для слабаков. Вы же не хотите закончить как эта жалкая женщина, опустившаяся до того, чтобы кидаться камнями в незнакомцев и союзников и всучивать ничего не подозревающим людям засохшие сэндвичи?

Он имел в виду Нив. Во многом их взгляды расходились. По правде говоря, *во всем*.

— Нет уж! Вы прыгнете, ваше сознание придет к выводу, что для спасения придется взлететь, и так у вас из спины вырастут крылья.

— Ага.

Я шагнула вперед. Носки кроссовок шаркнули по деревянному полу. Ледяной ветер пробежал по обнажен-

ным рукам, вызывая мурашки. Рубашка едва прикрывала меня спереди: она была обвязана на шее и груди и обнажала спину, чтобы не мешать крыльям.

Допустим, они у меня все-таки были.

— Да, использовать их будет так естественно, как вы захотите. Хотя я вам об этом не говорил, но и я расцвел поздно. Мне потребовалась целая вечность, чтобы набраться сил и попытаться взлететь. В конце концов отец просто сбросил меня с края обрыва. Все, что для этого потребовалось, — лишь небольшой толчок.

— А вы сразу разобрались с крыльями или...

— Ну, нет. Сперва у меня не получалось управлять ими синхронно. Поэтому я ненароком влетел в скалу и в итоге свалился в воду, но с третьей попытки у меня получилось! Ничего сложного.

От моего пристального взгляда доброжелательная улыбка испарилась с его лица.

— Ваши крылья будут изящными, — поспешил сказать он, хлопывая меня по плечу. — Такими гораздо легче управлять.

Все тело сотрясала дрожь, и я не была уверена, от холода или от страха.

— Пробовать новое вовсе не означает, что нужно забывать то, чему вы уже научились, — мягко напомнил мне мистер Том. — Вам не должно быть холодно. Припоминаете?

Едва задумавшись об этом, я ощутила тепло глубоко внутри себя и *вытянула* его оттуда, накрыв им все тело. Как и говорил мистер Том, изучение магии до сих пор оставалось моей второй натурой. Эдгар зачитывал инструкцию по управлению теплом тела или что-то вроде того из древнего фолианта. Расшифровать его было под силу только этому вампиру. И каждый раз знания вырывались наружу, словно все это время хранились где-то в мозгу. Иногда было еще легче: я просто о чем-то думала и, сама не зная как, делала это. То, что со мной происходило в тот момент, точно не было наукой.

К. Ф. Брин

Эдгар сказал, что такой доступ к воспоминаниям входит в передачу магии. Часто случалось, что между избранными был большой разрыв во времени. Никто не гарантировал, что рядом с новым преемником окажется тот, кто мог бы его всему обучить. То же самое и с бессознательными магическими способностями, только они были еще более неуправляемыми.

И почему я еще не прыгнула?

По словам Эдгара, некоторые способности высшего уровня освоить еще сложнее. Никто не знал, входит ли полет в ту обыденную магию, которую я легко освою, или окажется более продвинутой версией, которая требует длительной практики.

— Вы уверены, что у меня вообще есть крылья? — спросила я на волоске от того, чтобы начать ныть. — У нас нет подтверждений.

— Дом с плющом выбрал вас. Он передал вам свою магию. Тамара Айви была женщиной-горгульей, так что к вашей магии прилагаются крылья.

— К ней должна была прилагаться и молодость, но она к нам не вернулась.

— Это было ваше заблуждение, а не сбой магии. Уж поверьте, если бы у вас не было крыльев, Дом с плющом прямо сейчас захлопнул бы люк, чтобы вы не разбились насмерть. Он любой ценой защитит того, кого избрал.

Глядя на откинутый люк из тяжелой стали, я затаила дыхание. Да и мистер Том тоже, судя по тому, что он замолчал.

Спустя несколько секунд безмолвия и бездействия я выдохнула и прошептала:

— Проклятье. Может, лучше окно на втором этаже? Если ничего не произойдет, так я сломаю не шею, а всего лишь ногу.

— Чтобы во всем разобраться, вам нужно упасть. Если спрыгнете со второго этажа, вероятно, сломаете ноги, как только у вас расправятся крылья, и почти на-

верняка раздавите Эдгара, когда он попытается вас поймать, чтобы спасти. Кроме того, я сомневаюсь, что вы погибнете, прыгнув с четвертого этажа. Это не так уж и высоко.

А казалось, *так уж* высоко!

— Ну ладно. Хорошо. *Отлично.*

Я встряхнула руками. Вокруг хлестал ветер. Взмахов черных крыльев Нив в поле зрения не было. Придется принять на веру, что она здесь и достаточно близко, чтобы прилететь и подхватить меня, если все пойдет наперекосяк.

А я была абсолютно уверена, что все пойдет наперекосяк. Да и как, черт возьми, поверить в то, что я умею летать? Всего пару месяцев назад я даже в магию не верила. По-моему, я неплохо справлялась, приспособливаясь ко всей этой чертовщине, но это было уже слишком. У меня из спины по волшебству вырастут крылья? И я еще рассчитываю, что тут же смогу ими управлять... Да этого даже птенцы без практики не умеют!

— Какая глупость. Какого черта я творю? Я же погублю себя!

Сжав кулаки, я едва удержалась от того, чтобы отступить. Пальцы ног свисали с края. Все поплыло перед глазами.

Я думала о прыжке. Может, просто наклониться вперед и упасть?

Боже, а вдруг я начну кружиться или переворачиваться в воздухе, и крылья действительно вырастут, но я опрокинусь, не смогу выпрямиться и...

Я сжимала и разжимала кулаки, пытаюсь успокоиться и настроиться на прыжок. Ноги превратились в желе, а желудок сжался. Все тело пронизывало возбуждение вперемешку со страхом.

В голове зазвучал голос Остина. Я вспомнила, как он подбодрил меня в одном из многих наших разговоров.

— *Возьми жизнь за яйца, Джесс. Ты сильна и уверена в себе. Ты мощна с магией или без. Тебе есть что*

*К. Ф. Брин*

*сказать. Мир должен тебя услышать. Схвати жизнь за яйца и подчини ее себе.*

— Да, действительно. Все так и есть.

Я стиснула зубы и кивнула, склонившись над глубоким провалом.

— Что? — спросил мистер Том.

— Возьми за яйца...

— Кого?

Мистер Том прикрыл промежность.

— Просто возьми...

Ветер развевал мои волосы. Эдгар вытянулся чуть выше, готовясь. Похоже, он думал, что мое спасение — его забота. Он безмерно верил в Нив и все же вел себя так, будто она не справится.

В голове гудело. Сердце колотилось от страха. Внутри все перевернулось. Я приготовилась к прыжку.

А как Нив подхватит меня без рук? Вторым ее обличьем был чертов летающий единорог. Лучшее, что она могла сделать, — пролететь подо мной. Но если я начну вращаться, соскользну с нее, накренюсь и все равно врежусь в землю. Мне ни за что не хватит духа, чтобы схватиться за нее. А даже если бы удалось, седла на ней не было. И за что мне держаться?

— Да пошло оно... Возьми жизнь за яйца! Сейчас или никогда!



## Глава 2

Стоящую с поднятой для прыжка ногой и комом в горле, меня снес порыв ветра. Он был таким мощным, будто состоял из чего-то твердого. Он оттолкнул меня назад, в сторону от люка. Я непроизвольно выставила руки, чтобы защититься. Крышка стального люка сдвинулась с места и рухнула вниз, подпрыгнув на раме.

Изнутри меня вырвался импульс, который эхом раскатился по дому и вылетел за его пределы. Там он помчался дальше что есть силы, пока не канул в небытие.

Мистер Том смотрел на меня, ожидая объяснений.

Я колебалась между тем, чтобы спросить, что это было, или просто-напросто истошно завопить. На самом деле оба варианта были подходящими.

Но вместо этого я предпочла уставиться на него в ответ, что называется, с глупым видом.

Тишина вокруг нас казалась липкой и заглушала характерный скрип дома. Вдруг я с опозданием поняла, что импульс возник из-за меня.

Магия вырвалась из меня, когда я ненароком вызвала волшебное тепло, чтобы согреться. По рукам пробежали мурашки.

— Черт возьми, — тихо произнесла я, пытаюсь во всем разобраться.

— Что ж, посмотрим, какая именно помощь вам была нужна.

К. Ф. Брин

Мистер Том выпрямился, принялся и вышел из комнаты.

Я взглянула на закрытый люк. Похоже, Дом с плющом не считал, что я готова взять эту сторону жизни за яйца. *И слава богу!*

Я вышла из комнаты и последовала за мистером Томом по коридору к лестнице.

— Что вы имеете в виду под помощью, которая была мне нужна? Что я сделала?

— Вы обратились за ней. Вы были вправе это сделать как смотрительница Дома с плющом. Очевидно, вам показалось, что меня, Нив и Эдгара недостаточно. Все в порядке. В конце концов, вам виднее.

Нос его был высоко поднят, когда мы спустились на первый этаж.

— Чай? Кофе? Что-нибудь еще, что могло бы облегчить ужасное чувство вины, которое вас наверняка охватит, когда вы придете в себя?

На кухне нас встретили Эдгар и Нив в белых хлопковых спортивных штанах. У Эдгара они были помяты и с пожелтевшим пятном (о нем я и думать не хотела: боюсь, появилось оно от крови). Штаны Нив с одной стороны были испачканы грязью и травой. Мистер Том отвечал за выбор домашней одежды, когда был «на работе», — то есть менял форму, и неудивительно, что только его вещи оставались чистыми.

— И что же пошло не так? — спросила Нив с грубым ирландским акцентом, направляясь на кухню. Ее волосы остались короткими и седыми, лицо стало нежным, как у ребенка, хоть и с глубокими возрастными морщинами, а походка была легкой и быстрой — комплимент от Дома с плющом.

— Эрл, налей-ка чашку чая, лады? Совсем помираю от жажды!

Настоящее имя мистера Тома — Эрл. Как и всегда, когда Нив использовала его, мистер Том сделал вид, что не услышал. Вот почему я так быстро сдалась и смири-

лась с тем, что буду называть его по имени, которое он выбрал.

— Эрл, несносный ублюдок! Я же знаю, что ты меня слышал, — сказала Нив, которой хватало своих тараканов. Ее не смутило ответное молчание. Она была настолько древней, что, даже сохраняя акцент, могла пользоваться сленгом и набором слов из разных языков.

— Уж не поэтому ли другая семья, в которой ты работал, выперла тебя взащей, а? Что, не по силам тебе оказалось...

— Ах, как же я соскучился по твоему нежному приятному тембру за последние пару дней, когда мы тренировали Джесси в ближнем бою, пока тебя не было, — саркастически заявил мистер Том, подходя к чайнику. — Какая радость, что все мы снова собрались!

— Да ты и сам, черт тебя дери, не подарок! — пробормотала она, направляясь к столу. Заметив грязь и траву, прилипшие к ноге, она наклонилась, чтобы стряхнуть их, и рассыпала все по полу. Рот мистера Тома вытянулся в тонкую линию, но он придержал язык.

— У вас сдали нервы? — спросил Эдгар, участливо глядя на меня карими глазами.

— А ты не слышал зов? Она призвала подкрепление, — сказал мистер Том. Он достал чайный сервиз, расписанный желтыми и оранжевыми цветами, и расставил его на гранитном острове. Фарфор звякнул и задрожал, когда предметы заняли свои места. Это был самый уродливый чайный сервиз, который я видела в жизни.

— Конечно мы его почувствовали! Его, наверное, ощутил весь белый свет, — сказала Нив. — У меня аж дух перехватило! Давно пора. Уже нет сил терпеть занудство Эдгара, бормочущего над этим жутким учебником.

— Это не учебник, — терпеливо сказал Эдгар (похоже, этот парень никогда не выходил из себя). — Это — старинный магический артефакт, который был утерян, пока не объявился новый избранник. Только после этого

К. Ф. Брин

он чудом был найден. А поскольку именно я нашел его в саду, только мне под силу разгадать его тайны.

Он почесал затылок, и мелкие хлопья полетели на столешницу. Мистер Том отодвинул подальше чайные приборы. Фарфор зазвенел.

— Эдгар, *прошу!* Используйте «Хэд-энд-Шолдерз» или посетите Агнес. Может, она приготовит зелье, чтобы избавиться от этой... проблемы.

— Дело в ногтях. Надо их подстричь.

Эдгар посмотрел на острые ногти, больше похожие на когти.

— Загадки, черт побери!

Нив покачала головой и посмотрела в окно. На улице стоял солнечный, но холодный полдень. Эдгар сказал:

— Зов не связан с небольшими затруднениями, с которыми я столкнулся при расшифровке книги. Хотя можно было подумать, что Дом *немного* облегчит ее чтение тем, кого избрал. Нас призвали, чтобы помочь с полетом. А может, и просто за помощью в целом, не так ли, Джесси?

Я села за круглый стол напротив Нив и поставила перед собой ноутбук.

— Честно, не знаю. Я уже собиралась ринуться на смерть. Но порыв ветра отбросил меня, а люк закрылся сам собой.

— Это сделали вы, — сказал мистер Том, бросая в чайник пакетик с заваркой. — Половина того, что вы делаете, происходит на бессознательном уровне, и вам это известно. Этого, конечно, и следовало ожидать. Ваша магия предназначена для того, чтобы отвечать потребностям. Если бы было иначе, вы не смогли бы использовать и половину ресурса. Не без должной подготовки. А у вас, как мы убедились по тщетным попыткам Эдгара, ее нет.

— А я думал, что все делаю правильно, — пробормотал Эдгар. Он снова собирался почесать затылок, но на полпути рука замерла. Поймав строгий взгляд мистера Тома, он медленно опустил ее.

Я нахмурилась, глядя на мистера Тома.

— А ведь я готовилась к прыжку.

— Это вам так кажется. На самом деле вы настроились на то, чтобы все это прекратить и позвать на помощь.

Он задрал нос и достал из шкафчика хлеб.

— Кажется, у вас есть представление о том, какая именно помощь вам нужна, а у нас — нет.

На лице Нив расплылась ухмылка.

— В зале Совета двенадцать мест для ее команды. По-твоему, раз у нее есть ты, остальные заполнять не надо? Ты думал, уволенный старый дворецкий, которому винтиков в голове не достаёт, поможет ей овладеть невероятной новой магией? А не слишком ли много ты о себе возомнил, парень?

Нив откинулась назад, посмеиваясь.

— Ты сам знаешь, что в кругу должны быть заняты все двенадцать мест. И ей определенно нужен тот, кто займет первое.

В этот раз, когда она замолкла, я не смогла сдержать волну беспокойства. До сих пор мне никто не объяснял, *зачем* нужен Совет. Что делать с необыкновенной магией, которая мне досталась? Была ли у меня некая великая цель или этот Совет нужен для того, чтобы спасти меня, если кто-нибудь будет мне угрожать? Я не знала, а спрашивать об этом было слишком боязно.

Нив сложила пальцы в замок.

— Так оно и есть. Так было всегда, правда же, Эдгар? Эдгар просиял:

— Ты все-таки *слушаешь*...

Нив продолжила:

— Ей следовало призвать других еще раньше. Эллиот Грейвс уже ей заинтересовался. Теперь она управляет Домом с плющом. Он задумается, как заставить ее перейти на его сторону. Он лучший в мире маг: за ним следят его соратники. Даже если они понятия не имели, что такое Дом с плющом, теперь им наверняка станет лю-

К. Ф. Брин

бопытно. Если ты думаешь, что они не заявятся сюда поиграть с огнем и разобраться, что к чему, — ты тупоголовый болван, так и знай. Они затеют драку, просто чтобы посмотреть, на что способна Джесс. И вот что я тебе скажу: нам остается надеяться, что она намного лучше разбирается в магии, чем кажется. А сейчас от нее никакого проку.

— Спасибо, — кисло сказала я.

Закрыв от них экран, я зашла в приложение с онлайн-знакомствами для (немагических) зрелых одиноких людей. Оно считалось лучшим для тех, кому было от тридцати трех и старше. Понятия не имею, почему именно от тридцати трех. Но я решила: раз уж стала мишенью из-за магии, хорошо бы начать с кого-то, кто подойдет мне лучше, — а значит, с не-мага.

С одной стороны, я не была уверена, что хочу погрузиться в бурные воды знакомств. Впервые в жизни я наслаждалась одиночеством и возможностью приходиться и уходить, когда захочу. Я не отчитывалась ни перед кем, кроме старого дворецкого. А он всего лишь хотел облегчить мне жизнь, подавая закуски. Раскинуться на кровати гигантской морской звездой оказалось редким удовольствием после того, как полжизни я проспала на половине. Это и впрямь было очень здорово.

Но меня снедала потребность в близости. На исходе нашего брака либидо начало расти. Но прелюдия Мэтта заключалась в том, чтобы занять позиции и сделать то, что нужно. Только я разогревалась — он уже готовился ко сну. Это скорее разочаровывало, чем доставляло удовольствие. Мне было некому выговориться — в моем возрасте, похоже, это не обсуждали. По крайней мере, только не женщины.

Разумеется, отчасти дело было во мне. Я не требовала, чтобы он прилагал усилия или обучился тому, что решило бы проблему. Обида взяла верх, и секс стал чем-то вроде *очередной рутинной задачи* в конце дня. Еще одно занятие из тех, что нравились ему, но не мне.

Мне так сильно хотелось все поменять! Я хотела начать все с чистого листа, но теперь с физической близостью. Раньше мне это нравилось. Я любила поцелуйчики и долгие объятия, держаться за руки и гулять. Я обожала *любовь* — по крайней мере, то, что я под этим понимала. Мне хотелось испытать это снова. Хотелось вновь ощутить это чувство падения и смутное, но приятное волнение от того, что земля уходит из-под ног.

Осталось лишь найти того, с кем можно было бы все это пройти. Проще простого, учитывая, что я тысячу лет не ходила на свидания, не умела флиртовать без ощущения неловкости или замешательства и не имела ни малейшего понятия, как познакомиться с кем-то в естественных условиях. Типа, просто подходишь к первому встречному и заводишь разговор? Со мной это не работает. Разговоры о том о сем — мой заклятый враг. Или бросаешь *призывный взгляд* и ждешь, чтобы к тебе подошли? Как справиться со всем этим, не производя впечатления полоумной серийной убийцы?

Темный лес. Так что я решила начать с онлайн-знакомств. Сегодня вечером я сделаю первый решительный шаг.

Все-таки мне стоило прыгнуть. Неминуемые травмы стали бы поводом, чтобы все отменить. «Интересно, есть ли в этом городе книжный магазин для взрослых», — подумала я. Ведь, пожалуй, единственный способ что-либо предпринять — сделать это самой.

Все разговоры стихли.

Лицо тут же вспыхнуло, и я захлопнула ноутбук, невольно смутившись. Пристрастие к перепиху — это одно. Но сообщать о том, что было у меня на уме, на тот случай, если ничего не выйдет, — совсем другое дело.

— В смысле... Я имела в виду... — пробормотала я.

— Перво-наперво, Джесси, нам нужно уладить все дела, — совершенно невозмутимо сказала Нив. Широко раскрытые глаза Эдгара ясно дали понять, что он не был таким уж искусственным. — После этого мы предоставим

К. Ф. Брин

тебе столько бубенцов и свистуллек, сколько понадобится для райского наслаждения. Захочешь — хоть целую неделю не выходи из комнаты.

— Это... Нет, я хотела сказать...

— Остин весь извелся в ожидании тех, кто может сюда заявиться, — продолжала Нив. — Этот бедолага ведет себя так, будто собирается защищать от них город в одиночку. Нам необходимо подкрепление, на которое можно будет положиться.

— Откуда нам знать, что им можно довериться? — спросила я. Лицо все еще пылало, хоть я и пыталась выглядеть зрелой, на свой возраст.

Нив пристально посмотрела на меня.

— Это уже по твоей части. Дом поможет, я уверена...

— Да. — Эдгар сплел пальцы, подойдя к столу. Разумеется, этот жест предназначался для того, чтобы удержаться от почесывания головы, но *взгляд* Нив его остановил. Он ретировался в другую часть кухни.

— Зов предназначен для тех, кто наделен способностями и кого ваша магия сочтет достойным. Полагаю, вам нужно будет выбрать тех, кто вам подходит и с кем вы ощутите связь. Первый зов... По мере становления вы будете отправлять еще. Поначалу они произвольны, как этот. Но по мере набора команды они станут целенаправленными. Предполагается, что вы будете разборчивы. Очень разборчивы, если угодно. Донельзя придирчивы...

— Мы поняли, — протяжно сказал мистер Том, нанося последние штрихи на сэндвичи. — Эдгар, ты ведь не будешь сэндвич?

— Нет-нет. — Эдгар улыбнулся. Сияющая улыбка с длинными клыками выглядела жутко. Он использовал отбеливающий гель для зубов, тонко намекая, что ему явно хотелось немного освежить Дом с плющом.

— Перед тем как Дом призвал нас, я поймал в лесу нескольких нарушителей и оглушил. Перекушу-ка ими.